

IDW  
ISSUE  
**3**  
COVER A

# SONIC™

THE HEDGEHOG  
TRADUCCION LATINO



FLYNN • HERNANDEZ • BRECKEL

SEGA®





¡HEY KNUX!  
¿GUARDASTE  
ALGO  
PARA MÍ?

¡SONIC! ¡CUANTO  
TIEMPO SIN  
VERNOS!



¿QUE  
TE TRAE  
POR  
AQUÍ?

ME CRUCE  
CON AMY EN EL  
OTRO PUEBLO, Dijo QUE  
ESTABAS INVESTIGANDO  
SI HABÍA PROBLEMAS AQUÍ.  
CREÍ QUE DEBÍA ECHARTE  
UNA MANO.



SABES,  
ESTÁS BASTANTE  
LEJOS DE  
LOS CUARTELES,  
COMANDANTE  
KNUCKLES.

UHH,  
NO  
ME LO  
RECUERDES.



ERA MÁS  
INTERESANTE CUANDO  
PELEÁBAMOS PARA  
SALVAR AL MUNDO.  
AHORA NOS ENFOCAMOS  
EN RECONSTRUIR,  
SON TODOS LISTADOS  
E INVENTARIOS Y...  
¡PEH! NO TENGO  
PACIENCIA  
PARA ELLO.

ESTOY  
LISTO PARA VOLVER  
A ANGEL ISLAND E IR  
A UNA CLÁSICA  
BÚSQUEDA  
DE TESOROS.

TE  
ENTIENDO,  
AMY TRATÓ  
DE QUE ME  
ALISTE A  
TIEMPO  
COMPLETO.

¡HA!  
¿TUP ELLA  
DEBERÍA  
HABERLO  
PENSADO  
MEJOR.



ENTONCES,  
¿QUE ESTÁ  
PASANDO  
AQUÍ?

ESTE PUEBLO  
ES UNA CENTRAL PARA LA  
DISTRIBUCIÓN DE WISPONS.  
LOS CARGAMENTOS DE  
REPENTE DEJARON DE  
LLEGAR, ASÍ QUE  
VINE A VER  
POR QUÉ.





TRAGA  
«SALIVA»  
ES  
CIERTO... ESTÁ  
BIEN...



...JUSTO  
ANTES DE QUE TERMINE  
LA GUERRA, UNA PAREJA DE  
MERCENARIOS APARECIÓ AQUÍ.  
ELLOS ERAN **FÉROCES**.  
HICIERON RETROCEDER AL  
EJÉRCITO DE EGGMAN Y  
SALVARON EL PUEBLO.

**DIJERON**  
QUE IBAN A  
MEJORAR  
NUESTRAS  
DEFENSAS...

¡PERO LO QUE HICIERON  
EN REALIDAD FUE TOMAR  
TODO NUESTRO ARSENAL,  
Y TOMAR PRISIONEROS  
DE NUESTRO PROPIO  
PUEBLO!

AHORA DEBEMOS HACER TODO  
LO QUE NOS DICEN. NO  
TENEMOS FORMA DE  
DEFENDERNOS.  
¡Y NO PODEMOS ESCAPAR  
CON TODOS LOS ROBOTS  
VIGILANDO FUERA DE LOS  
MUROS!



ENTONCES  
DEBERÍAMOS PRESENTAR  
NUESTRA QUEJA  
DIRECTO A LA  
ADMINISTRACIÓN,  
¿EH, KNUX?

**ABSOLUTAMENTE.**



¿DÓNDE  
PODEMOS  
ENCONTRAR A  
ESTOS  
PAYASOS?

E-ELLOS  
CONVIERTERON EL  
DEPÓSITO DE SUMINISTROS  
EN UNA FORTALEZA. VAYAN  
POR ESTE CAMINO A  
LA DERECHA,  
NO PODRÁN  
PERDERSE.

GENIAL,  
DESCUIDA,  
LO  
TENEMOS.





¡HEY!  
¡ENCONTRE A  
LOS WISPS!

JUSTO ANTES DE QUE...  
SE FUERA SOLO... TAILS  
NOS DIÓ EL CÓDIGO PARA  
DEL LENGUAJE DE LOS  
WISPS. LES PEDIMOS SU  
AYUDA PARA  
LUCHAR CONTRA  
EGGMAN.

ELLOS ACEPTARON  
FELIZMENTE. INCLUSO  
DECIDIERON ESPERAR EN  
CAPSULAS DE DESPLIEGUE  
COMO ESTAS PARA QUE  
NUESTRAS TROPAS  
PUDIERAN ENTRAR  
AL ÁREA.

PERO  
ESTOS PEQUEROS  
ESTÁN SIENDO  
ENCERRADOS.  
ESTO NO TIENE  
EXCUSA.

HA-HA-HA!

AGUANTEN  
UN POCO MÁS.  
LOS  
LIBERAREMOS A  
TODOS!







¡OIGAN,  
TONGO  
Y  
RETONGO!

SOY  
SONIC EL  
ERIZO,  
¿YA HAN OÍDO  
DE MÍ?



Y EL  
ES KNUCKLES  
EL ECHIDNA,  
COMANDANTE  
DE LA  
RESISTENCIA.

USTEDES  
SON CULPABLES  
DE ROBO, EXTORSIÓN,  
SECUESTRO, Y SER  
UNOS CRETINOS  
DE PRIMERA.

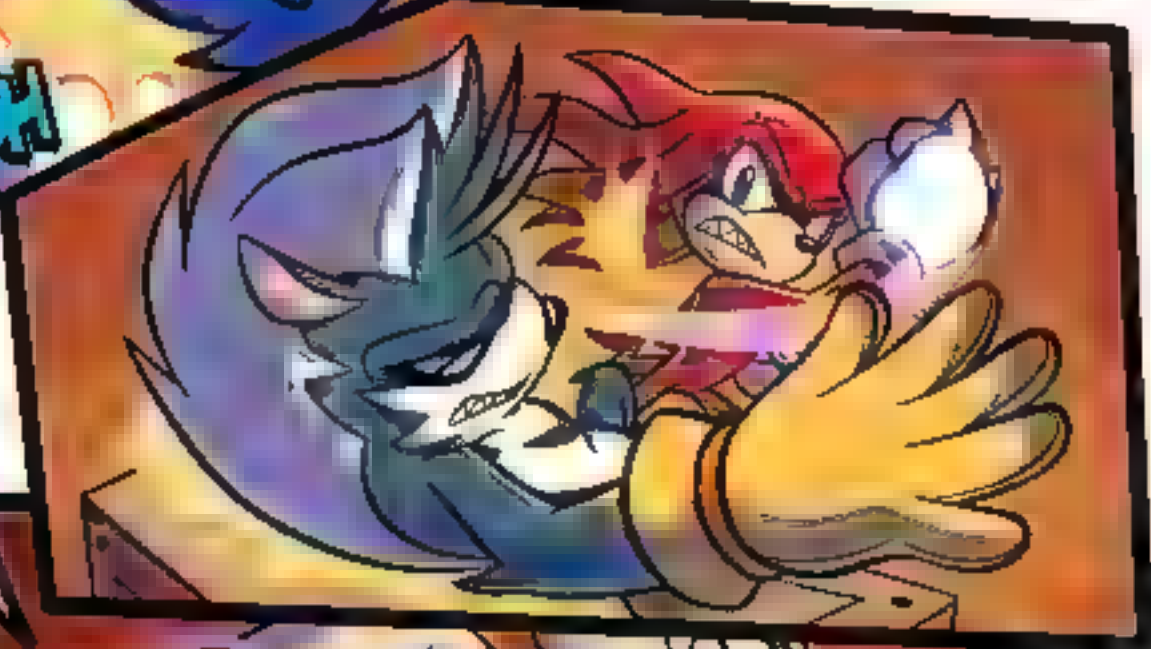
ASÍ QUE  
PUEDEN  
ENTREGARSE EN  
SILENCIO, O TENDREMOS  
QUE HACERLO A LOS  
BRITOS.

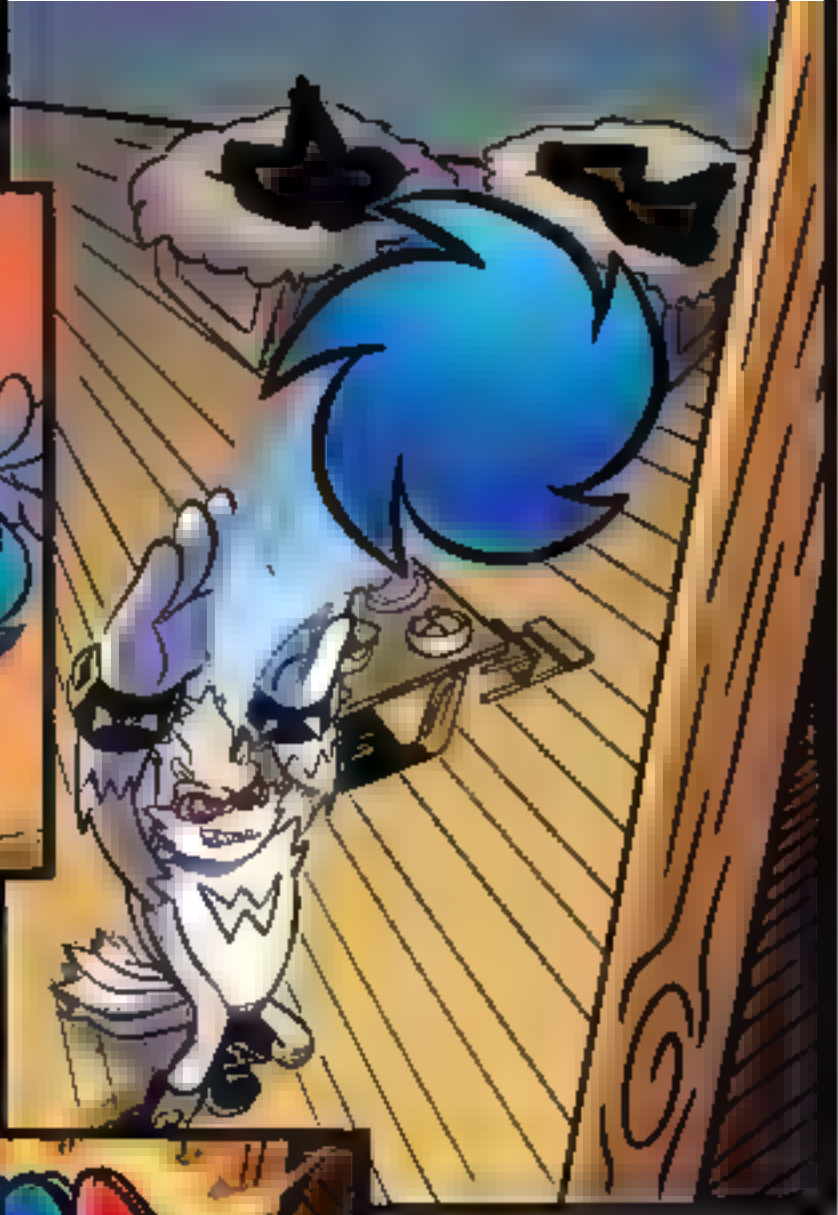


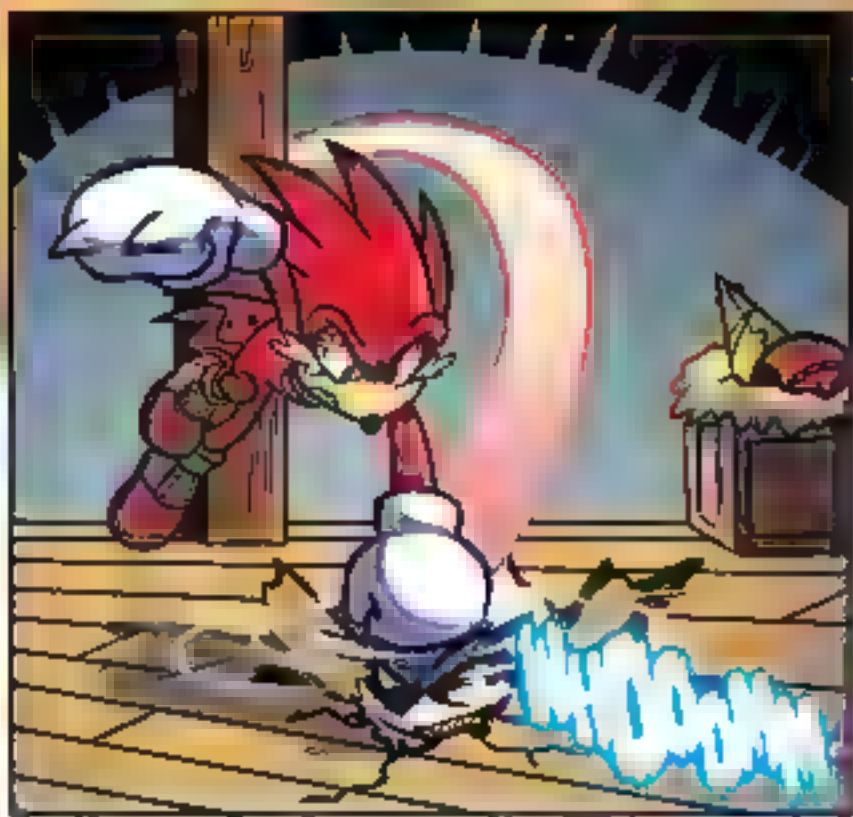
¿QUIEN DIJO  
QUE PODÍAN VENIR  
A NUESTRO PUEBLO,  
EH? ¿QUIEN DIJO QUE  
PODÍAN ARRUINAR  
NUESTRA  
DIVERSION?

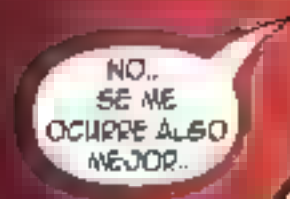
¡SI, YA  
OÍMOS DE TI,  
HEROE! ¡PERO  
TÚ CLARAMENTE  
NO HAS OÍDO DE  
NOSOTROS!













¡OIGAN, WISPS!  
¡SOY YO! ¡SU  
VIEJO AMIGO SONIC!  
YO SALVÉ SU PLANETA  
DEL DOCTOR EGGMAN,  
¿RECUERDAN?



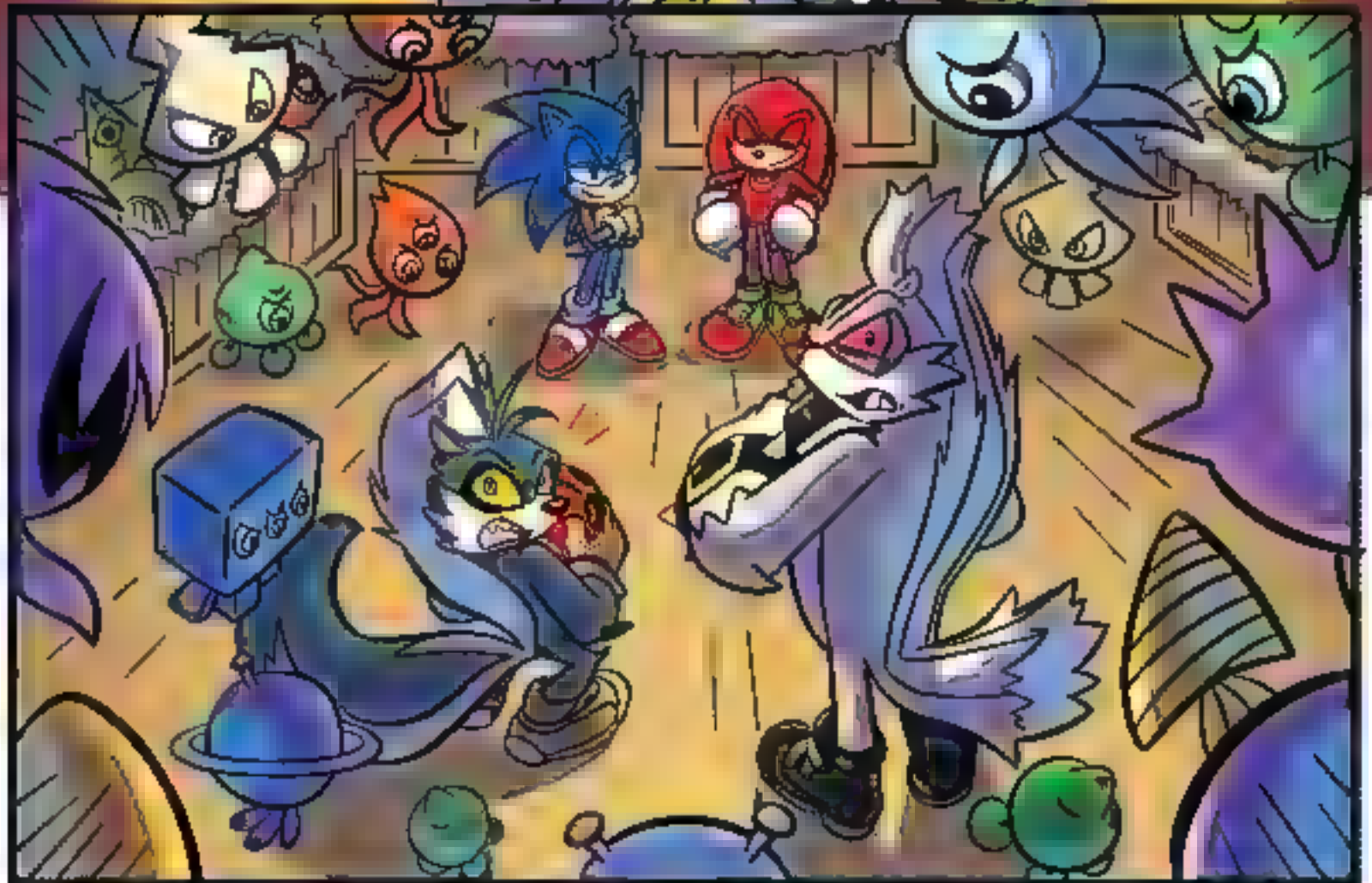
MUCHOS DE USTEDES  
DECIDIERON QUEDARSE  
AQUÍ EN ESTE MUNDO!  
¡ME AYUDARON EN EL HEXAGON!  
¡AYUDARON A LA RESISTENCIA  
A LUCHAR CONTRA  
EL IMPERIO  
EGGMAN!

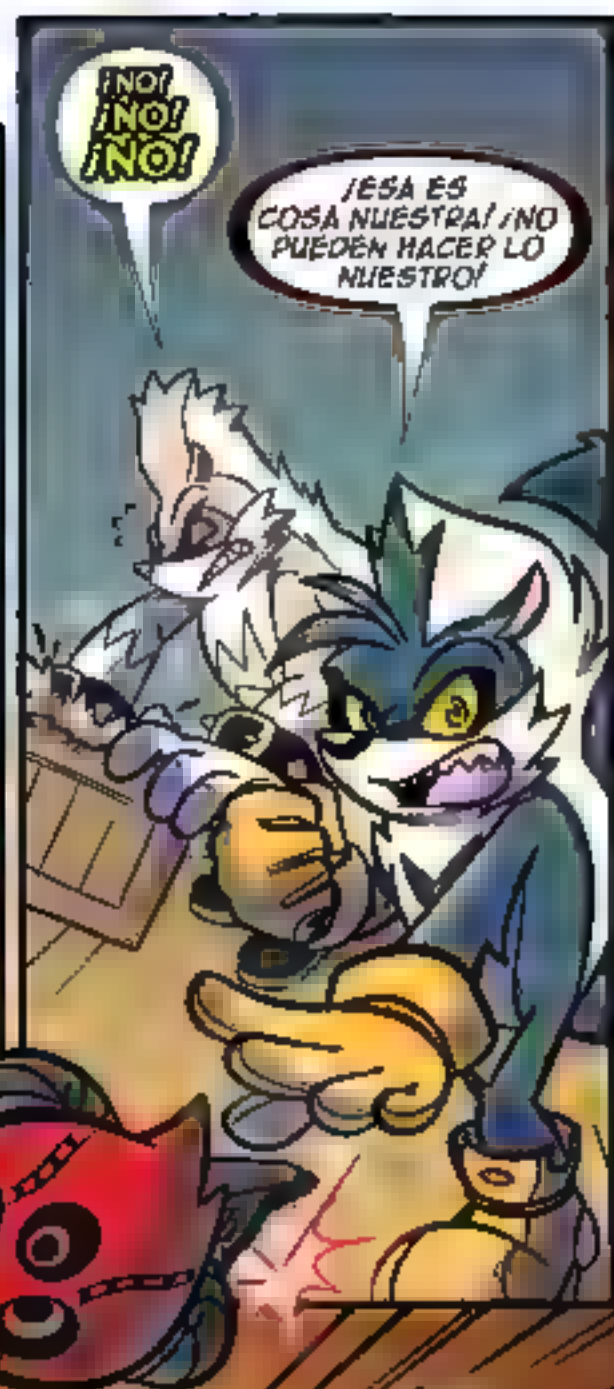


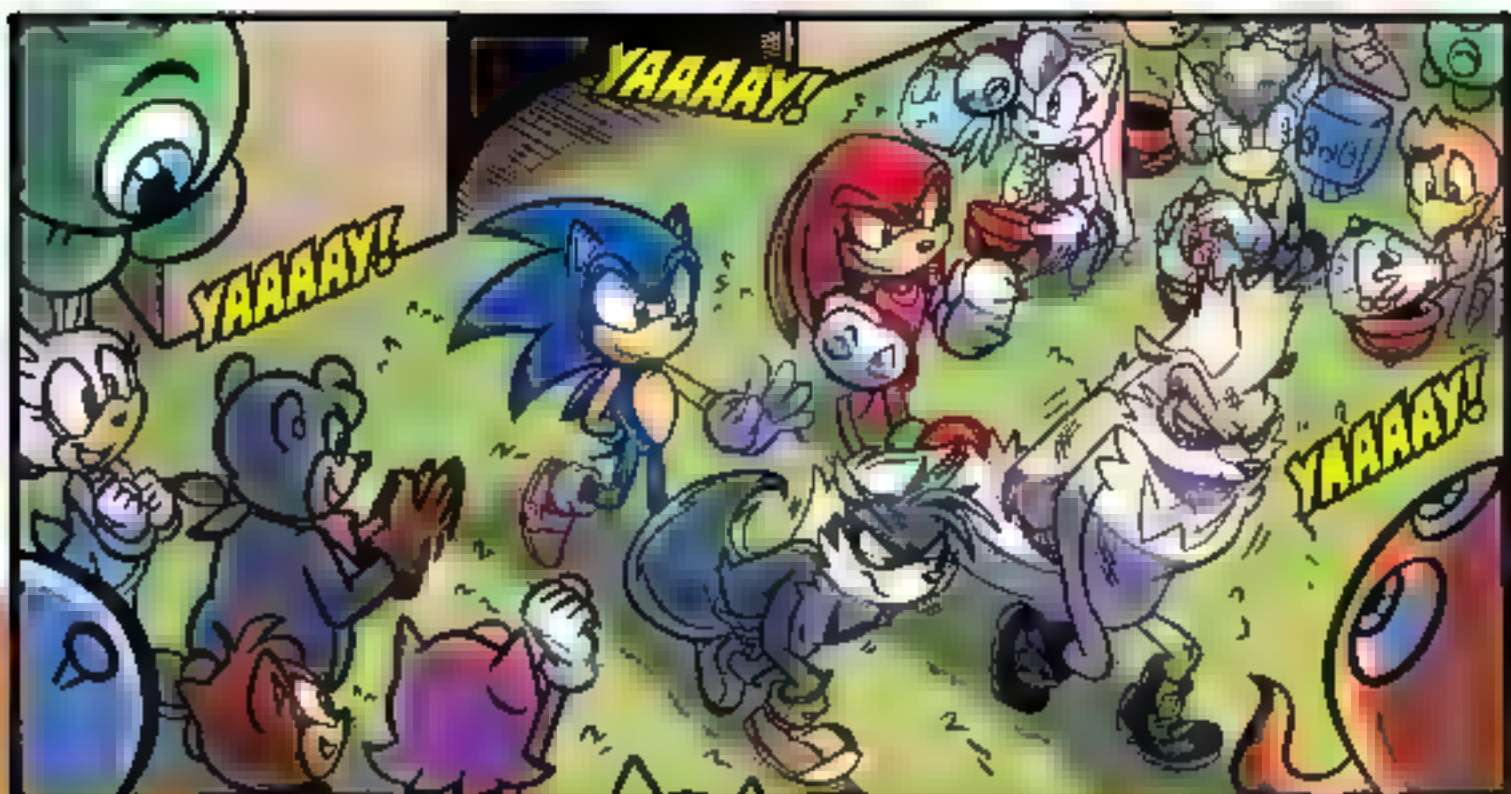
¡SÉ QUE LUCHAR  
NO ES LO SUYO.  
¡PERO TODOS USTEDES  
HAN DEMOSTRADO  
SER PODEROSOS  
Y VALIENTES!

¡NO DEJEN  
QUE ESTOS BOBOS  
LES DIGAN QUE HACE!  
ELLOS LOS NECESITAN PARA  
MOLESTAR A LOS DEMÁS.  
¡PERO USTEDES NO  
LOS NECESITAN  
A ELLOS!









¡LO LOGRARON!  
¿CÓMO  
PODREMOS  
PASÁRSELO?

SÍRVANME UNOS  
CHILIDOS Y  
ESTAMOS A  
MANO



EM,  
¿QUÉ ES LO  
QUE DICE?

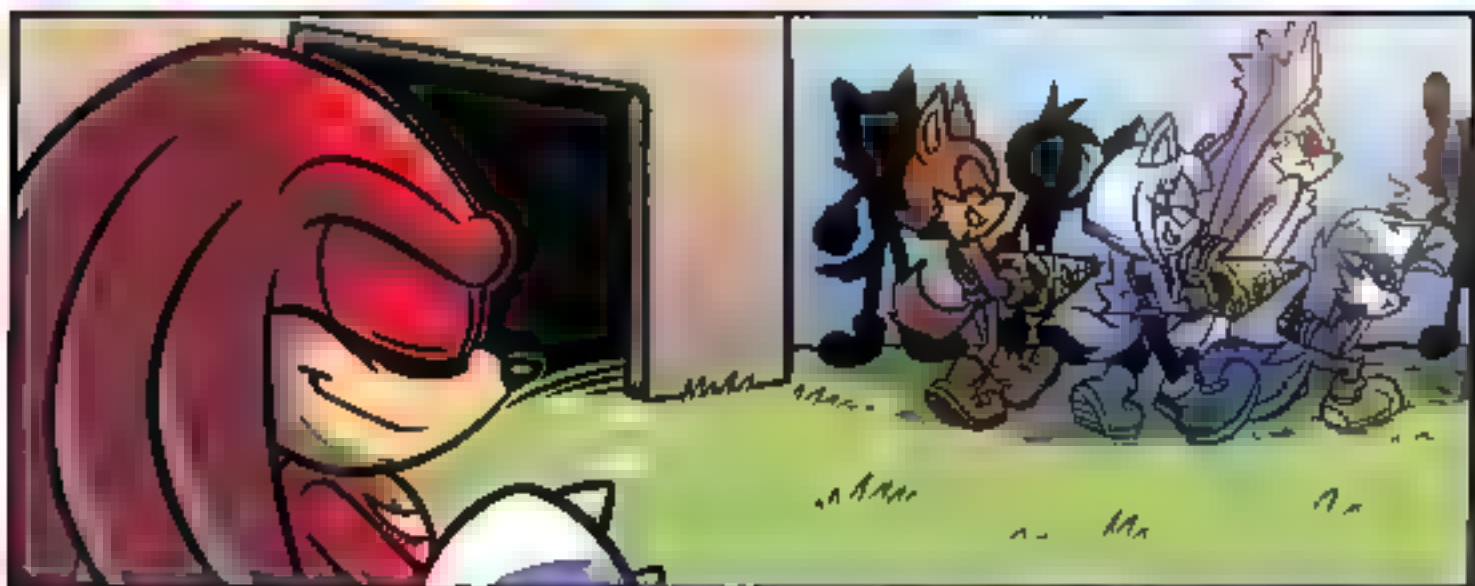
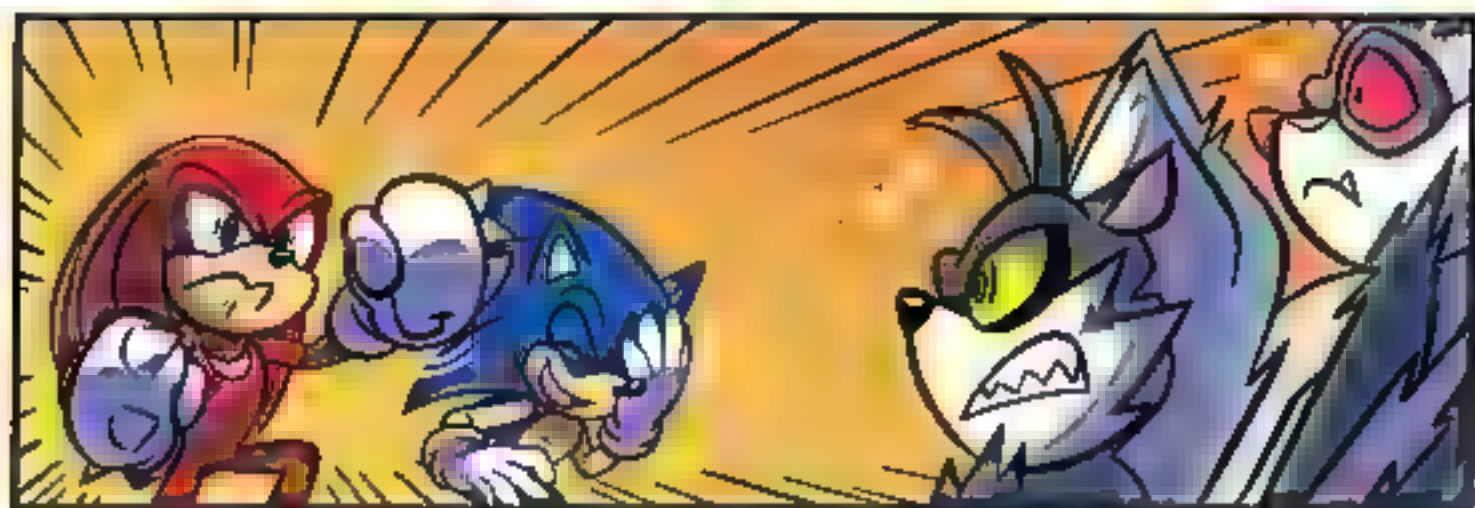
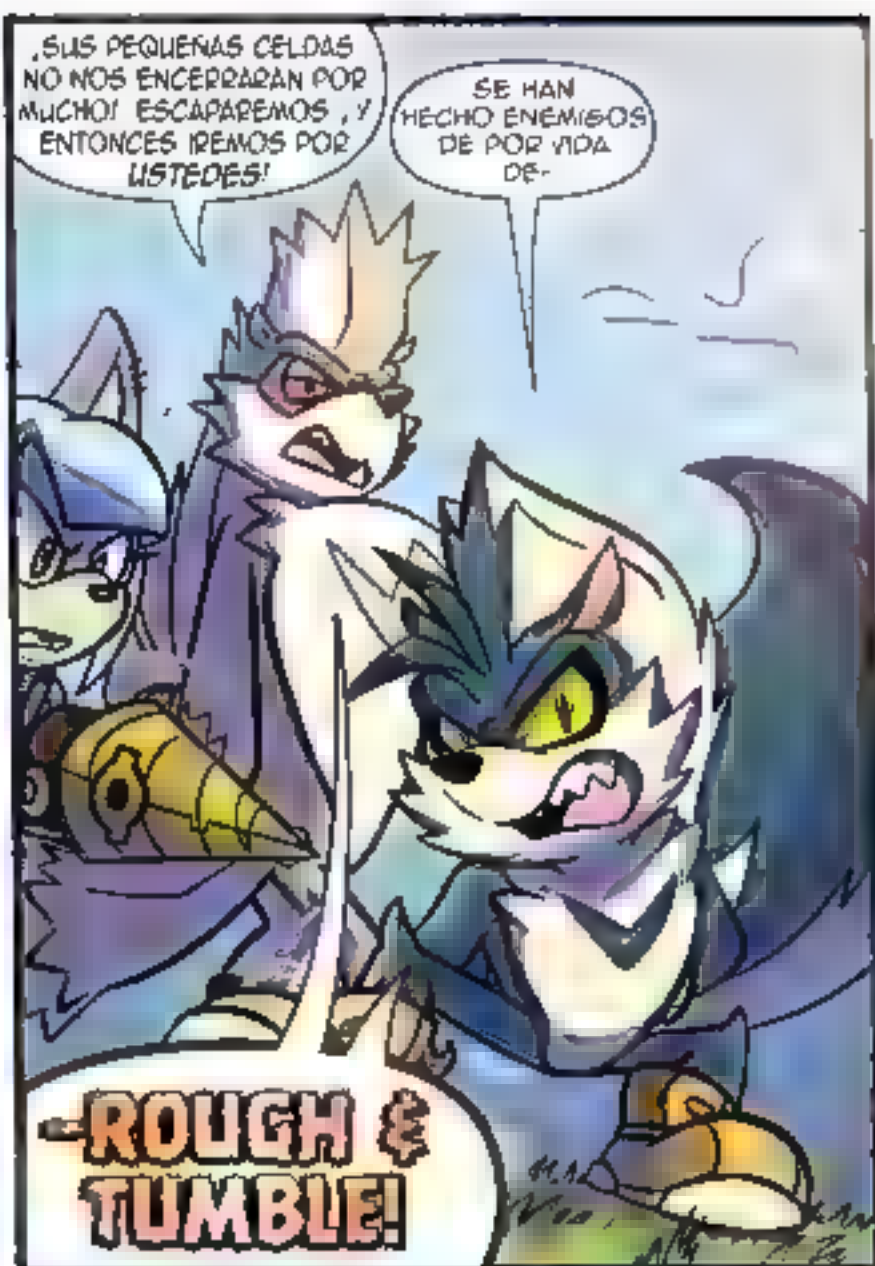
NI IDEA  
NO TENGO  
EL TRADUCTOR  
DE TAILS  
A MANO.

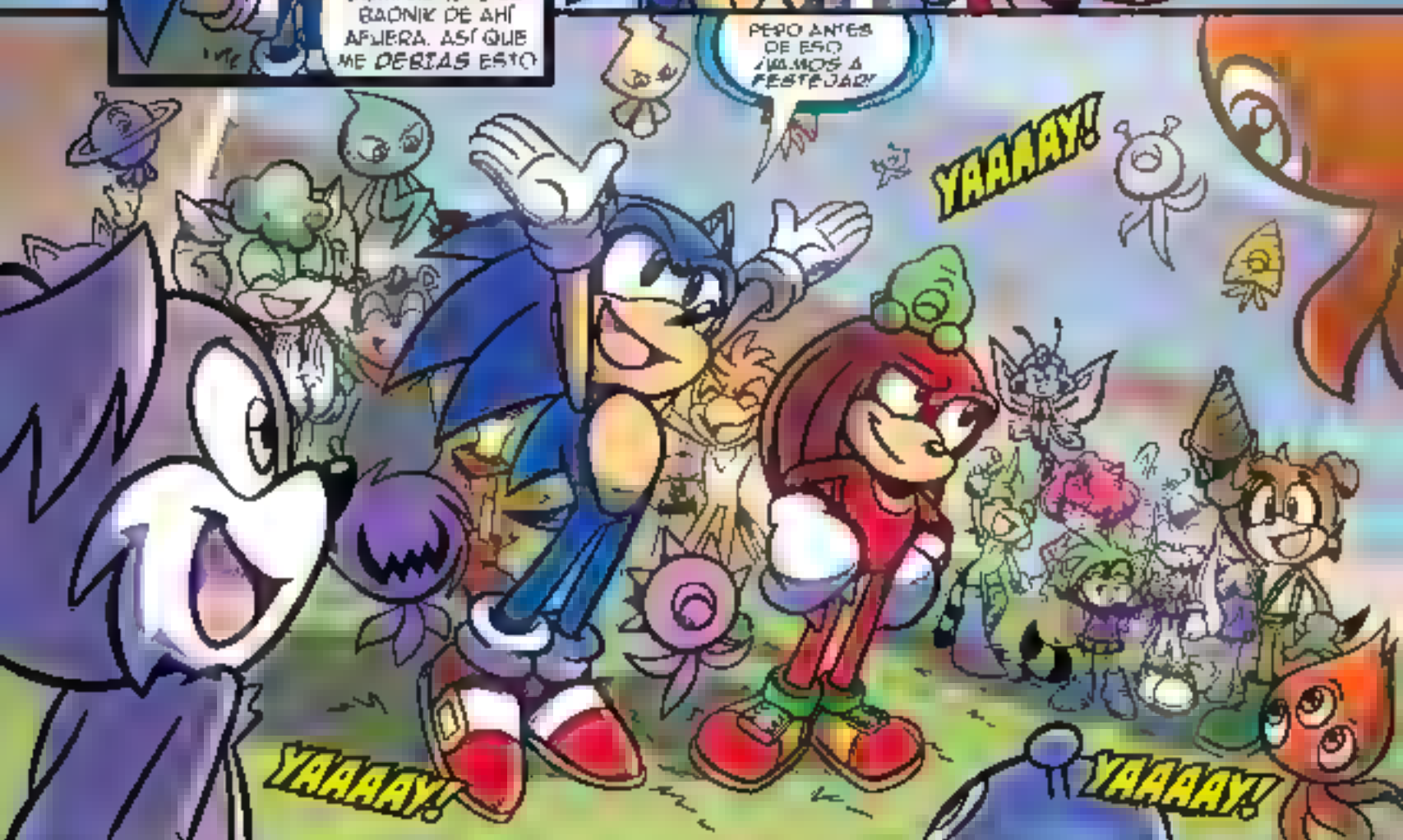


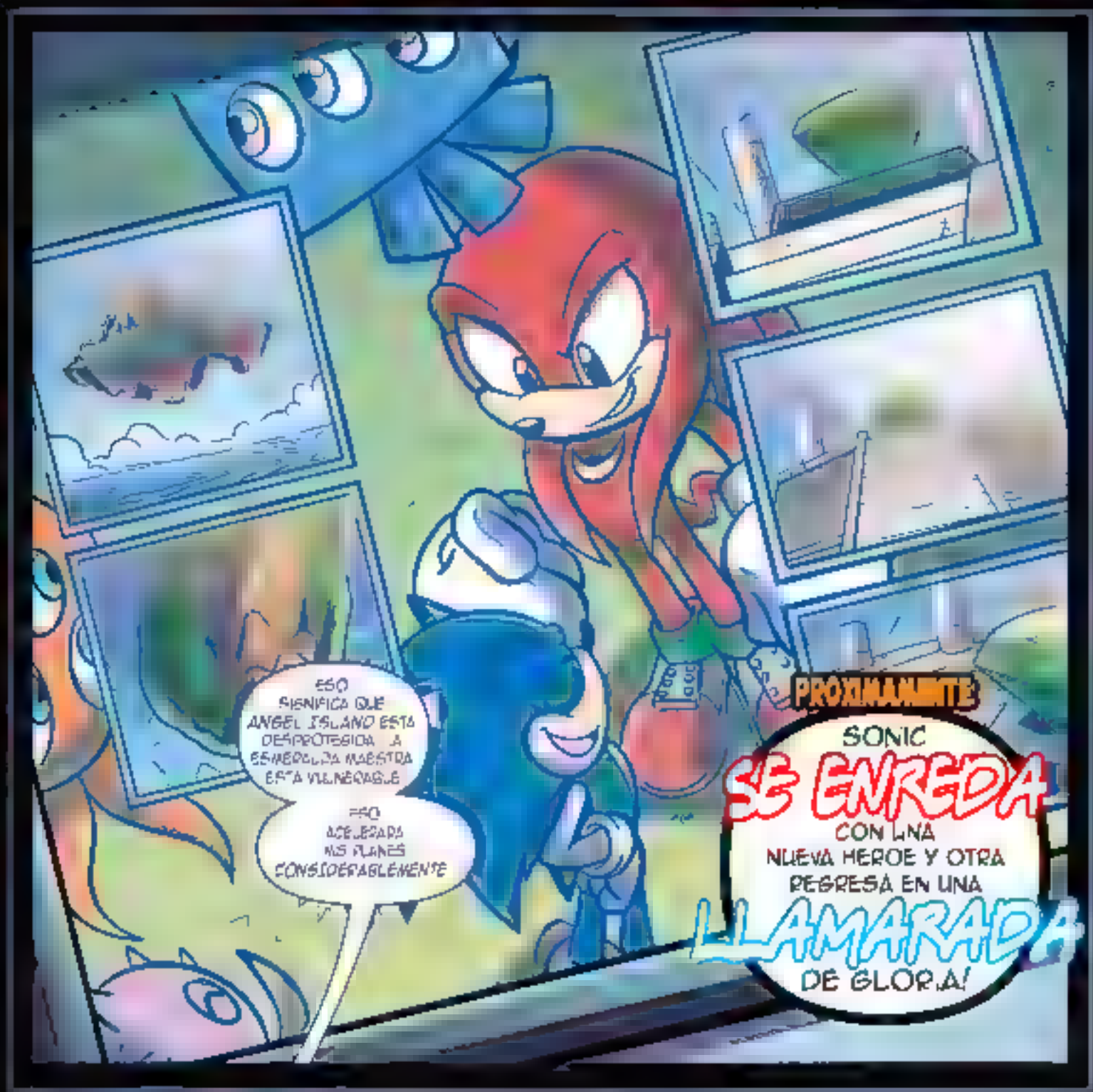
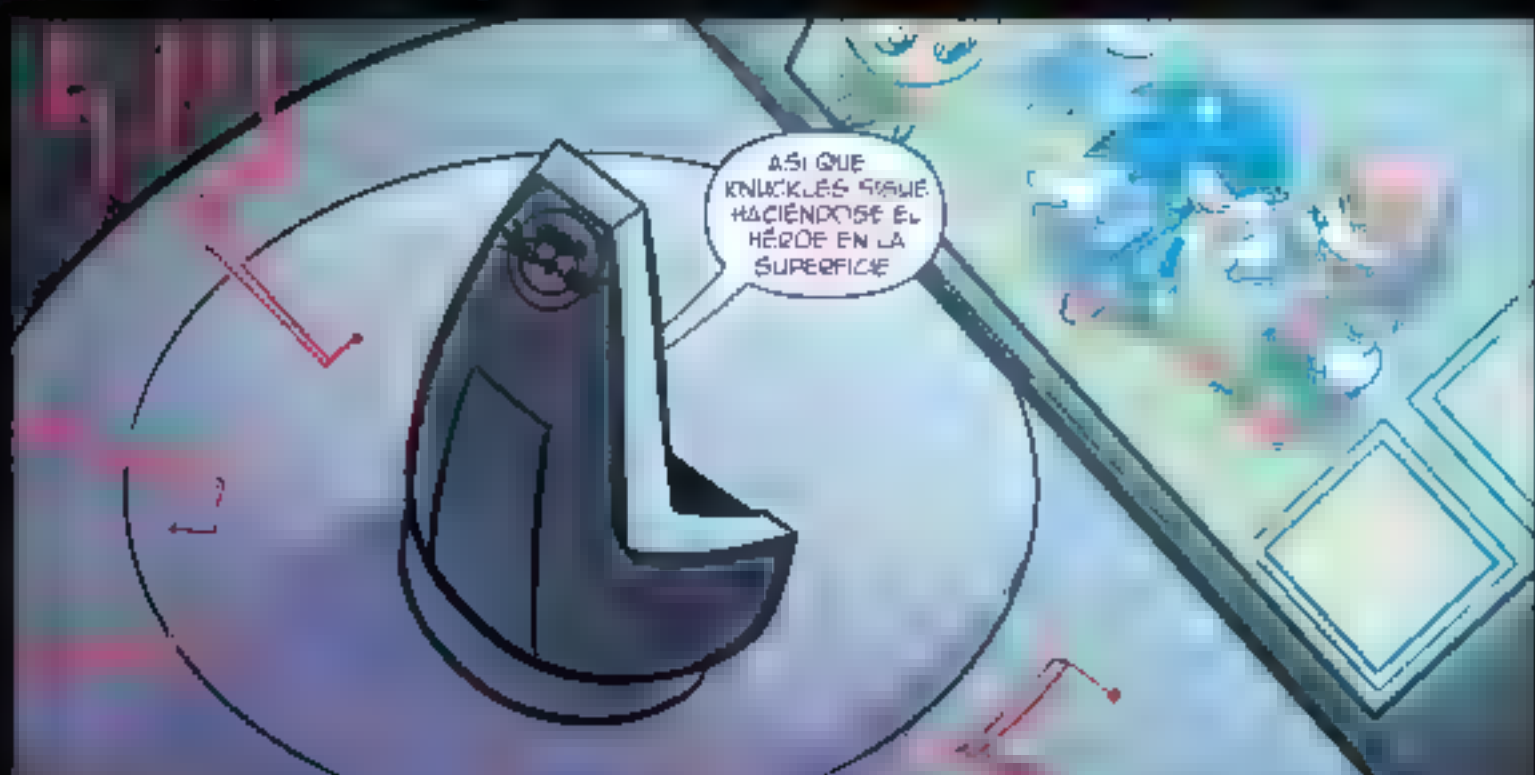
YA LO  
ENTiendo ESTÁ  
DICRIENDO QUE LOS  
WISPS PLANEAN  
QUEDARSE AQUÍ Y  
AYUDARLOS A  
DEFENDER LA  
CIUDAD



¡GRACIAS!  
¡MUCHAS  
GRACIAS!









WRITTEN BY IAN FLYNN ART BY JENNIFER HERNANDEZ COLORS BY HEATHER BRECKEL  
LETTERS BY COREY BREEN EDITED BY JOE HUGHES & DAVID MARIOTTE PUBLISHED BY GREG GOLDSTEIN

**TRADUCCION: ALEXIS CHAVEZ**

**CORRECCION: SERGIO HOFFART**

**TRADUCCION POR:**



Sonic thanks to Amy, Tails, Mai, Kyojima, Karen, Walter, Michael, George, Gordon, Jo, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For editorial input, contact [tomking@idwpublishing.com](mailto:tomking@idwpublishing.com)

**IDW**  
www.IDWPUBLISHING.com

Greg Goldstein, President & Publisher • Robbie Robinson, CFP® & Sr. Art Director • Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer • David Haddock, Associate Publisher • Laurie Windsor, Sr. VP of Sales & Marketing • Loralee Dunlap, VP of Digital Services • Jerry Bennington, VP of New Product Development • Eric Moss, Sr. Director, Learning & Business Development

Ted Adams, Founder & CEO of IDW Media Holdings

**SEGA**

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://facebook.com/idwpublishing) • Twitter: [idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)  
YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://youtube.com/idwpublishing) • LinkedIn: [linkedin.com/company/idwpublishing](https://linkedin.com/company/idwpublishing)  
Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://instagram.com/idwpublishing)



SONIC THE HEDGEHOG, 40 APRIL 2016, FIRST PRINTING. © SEGA, SEGA, the SEGA logo and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA Holdings Co., Ltd. or its affiliates. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other trademarks, logos and copyrights are property of their respective owners. © 2016 Mo'ni and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Mo'ni and Design Works, LLC. Editorial offices: 2705 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Mo'ni and Design Works, LLC. Printed in Canada. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork.

IDW  
ISSUE  
**3**  
COVER B  
\$3.99

# SONIC™

## THE HEDGEHOG



FLYNN • HERNANDEZ • BRECKEL

SEGA®

IDW  
ISSUE  
**3**  
RI-B  
COVER

# SONIC™

## THE HEDGEHOG



FLYNN • HERNANDEZ • BRECKEL

SEGA®

IDW  
ISSUE  
**3**  
RI  
COVER

# SONIC™

## THE HEDGEHOG

